

## Metáforas ontológicas en los poemas de Gioconda Belli

### Ontological metaphors in the poems of Gioconda Belli

### Metáforas ontológicas nos poemas de Gioconda Belli

Edith Rosita Cruz Taco

Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, Cusco, Perú

[216035@unsaac.edu.pe](mailto:216035@unsaac.edu.pe)

<https://orcid.org/0009-0003-0429-1677>

### Resumen

#### Autor corresponsal:

Edith Cruz Taco

[pierina.moscoso@upc.edu.pe](mailto:pierina.moscoso@upc.edu.pe)

#### Citar como:

Cruz, E. (2025). Metáforas ontológicas en los poemas de Gioconda Belli. SYNTAGMAS 4 (2), 179 – 195.

<https://doi.org/10.51343/syntagmas.v4i2.1808>

**Envío:** 13 de agosto 2025

**Aceptado:** 07 de noviembre 2025

**Publicado:** 31 de diciembre 2025

#### Distribuido bajo:



**OPEN ACCESS**

Este artículo examina el uso de las metáforas ontológicas en los poemas del poemario *El ojo de la mujer*, de la nicaragüense Gioconda Belli, a partir del enfoque propuesto por Lakoff y Johnson (2008) en su teoría de las metáforas de la vida cotidiana. En este sentido, el estudio se justifica por la importancia que tiene la metáfora como un mecanismo cognitivo que permite comprender experiencias a partir de dominios concretos, especialmente en la representación del cuerpo femenino. En este contexto, se plantea que, en las poesías de Gioconda Belli, las metáforas relacionadas con el cuerpo funcionan como formas de conceptualizar la subjetividad femenina. La investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo y un nivel descriptivo e interpretativo, en el que seleccionó un corpus compuesto por diversos poemas, los cuales fueron sometidos a un análisis textual mediante matrices que registraron expresiones metafóricas, dominios fuente y meta, así como los mecanismos cognitivos aplicados. Asimismo, los resultados evidencian que predominan metáforas ontológicas en estos poemas, tales como el cuerpo es un objeto, recipiente, territorio o fruta, las cuales permiten representar el cuerpo femenino. En cuanto a la discusión se observa que estas metáforas no son únicamente recursos estilísticos, sino estructuras que simbolizan las experiencias. Finalmente, se concluye que, en las poesías de Gioconda Belli las metáforas constituyen un papel importante para comprender la representación del cuerpo femenino.

**Palabras clave:** Metáforas de vida cotidiana, metáforas ontológicas, Gioconda Belli, poemas, *El ojo de la mujer*.

### Abstract

This article examines the use of ontological metaphors in the poems of the collection *El ojo de la mujer* (The Woman's Eye) by Nicaraguan author

## ***Artículo original***

---

Gioconda Belli, based on the approach proposed by Lakoff and Johnson (2008) in their theory of everyday metaphors. In this sense, the study is justified by the importance of metaphor as a cognitive mechanism that allows us to understand experiences based on specific domains, especially in the representation of the female body. In this context, it is argued that, in Gioconda Belli's poems, metaphors related to the body function as ways of conceptualizing female subjectivity. The research was conducted using a qualitative approach at a descriptive and interpretive level, in which a corpus composed of various poems was selected and subjected to textual analysis using matrices that recorded metaphorical expressions, source and target domains, and the cognitive mechanisms applied. Likewise, the results show that ontological metaphors predominate in these poems, such as the body as an object, vessel, territory, or fruit, which allow the female body to be represented. The discussion shows that these metaphors are not merely stylistic devices, but structures that symbolize experiences. Finally, it is concluded that metaphors play an important role in understanding the representation of the female body in Gioconda Belli's poetry.

**Keywords:** Metaphors of everyday life, ontological metaphors, Gioconda Belli, poems, El ojo de la mujer.

### **Resumo**

Este artigo examina o uso de metáforas ontológicas nos poemas da coletânea *El ojo de la mujer*, da nicaraguense Gioconda Belli, a partir da abordagem proposta por Lakoff e Johnson (2008) em sua teoria das metáforas da vida cotidiana. Nesse sentido, o estudo se justifica pela importância da metáfora como mecanismo cognitivo que permite compreender experiências a partir de domínios concretos, especialmente na representação do corpo feminino. Nesse contexto, propõe-se que, nos poemas de Gioconda Belli, as metáforas relacionadas ao corpo funcionam como formas de conceituar a subjetividade feminina. A pesquisa foi desenvolvida sob uma abordagem qualitativa e um nível descritivo e interpretativo, no qual foi selecionado um corpus composto por vários poemas, que foram submetidos a uma análise textual por meio de matrizes que registraram expressões metafóricas, domínios fonte e meta, bem como os mecanismos cognitivos aplicados. Da mesma forma, os resultados evidenciam que predominam metáforas ontológicas nesses poemas, tais como o corpo é um objeto, recipiente, território ou fruta, que permitem representar o corpo feminino. No que diz respeito à discussão, observa-se que essas metáforas não são apenas recursos estilísticos, mas estruturas que simbolizam experiências. Por fim, conclui-se que, nos poemas de Gioconda Belli, as metáforas desempenham um papel importante na compreensão da representação do corpo feminino.

**Palavras-chave:** Metáforas da vida cotidiana, metáforas ontológicas, Gioconda Belli, poemas, O olho da mulher.

## Artículo original

---

### 1. Introducción

Gioconda Belli es una escritora y poeta nicaragüense que se ha convertido en una de las voces más importantes en la poesía contemporánea. Según Ordóñez, Ruiz y Buitrago (2018), “Gioconda es una mujer que construyó su propia revolución con palabras... y es considerada como una de las mejores escritoras de Latinoamérica por la manera en que aborda temas como el feminismo, el erotismo, y asuntos sociales y políticos” (p. 18). Dicho de otra manera, Belli irrumpió en el panorama literario con una escritura profundamente íntima y a la vez política, en la que el cuerpo, el erotismo, la maternidad y la libertad adquieren una fuerza expresiva única. Tal y como señala Coronel (1974), “la verdad es que, a diferencia de la poesía de casi todos, la de Gioconda Belli no se deriva de la poesía sino de la vida y más concretamente de la suya propia”, es decir, escribe desde su experiencia personal y su vida cotidiana.

En su trayectoria literaria, se incluyen poemarios como *Sobre la grama* (1972), *Línea de fuego* (1978) especialmente, *El ojo de la mujer*, libro emblemático en el que la poeta vuelve la mirada sobre sí misma para explorar la experiencia femenina desde una sensibilidad audaz. Según Moreno (2011), “*el ojo de la mujer* es poesía expresada en libertad, con toda autenticidad... para que las mujeres pongan sus cuerpos en la literatura” (p. 65).

En este contexto, la metáfora ha sido entendida tradicionalmente como una figura literaria destinada únicamente a embellecer los versos poéticos; sin embargo, con los aportes de Lakoff y Johnson se reconoce que las metáforas constituyen un mecanismo cognitivo mediante el cual las personas comprenden experiencias abstractas en términos de otros. Esto resulta especialmente significativo en la obra de Belli, donde las partes del cuerpo se transforman en metáforas ontológicas, así pues, el cuerpo puede adquirir la forma de un territorio, un objeto, un recipiente o hasta una fruta, revelando cómo la poeta conceptualiza su mundo íntimo.

En este sentido, el propósito de este artículo es identificar y analizar las metáforas ontológicas que aparecen en una selección de poemas, a fin de comprender cómo estas contribuyen a la construcción simbólica del cuerpo femenino. Como antecedentes teóricos, está el estudio de Lakoff y Johnson sobre la teoría de las *Metáforas de la vida cotidiana*, así mismo complementada con la mirada crítica de José Coronel Urtecho. Los aportes de este trabajo se orientan a fortalecer la comprensión del cuerpo femenino en la poesía contemporánea y a evidenciar que, en la obra de Belli, la metáfora ontológica funciona como un puente entre la experiencia personal y la construcción simbólica de la identidad.

## Artículo original

---

### 2. Marco conceptual

#### 2.1. La metáfora

Tradicionalmente, la metáfora ha sido concebida como una estrategia eminentemente literaria, un recurso propio del ámbito de los críticos y escritores. Entendida como una figura retórica destinada a embellecer el estilo de los poemas y otras obras literarias. No obstante, con los estudios de Lakoff y Johnson (2009), especialmente en su obra *Metáforas de la vida cotidiana*, se plantea una concepción radicalmente distinta. Las metáforas impregnan no solo el lenguaje, sino también el pensamiento y la acción (p. 39). Según los autores, comprender una cosa en términos de otra es un mecanismo fundamental de la cognición humana.

En esa misma línea, Nubiola (2000), menciona que “la tajante dicotomía positivista entre lenguaje cognitivo, el lenguaje de la ciencia, y lenguaje emotivo, el de la poesía, el arte, excluía la metáfora como tema “políticamente correcto” de investigación filosófica” (p. 75). Es decir, la separación entre el lenguaje cognitivo propio de la ciencia y el lenguaje emotivo vinculado al arte separó a la metáfora como un objeto legítimo de estudio filosófico.

A partir de estas discusiones surge una visión diferente sobre la metáfora. Richards (1936), citado en Nubiola (2000), fue uno de los primeros en cuestionar la concepción meramente ornamental y ofrecer una perspectiva alternativa. Sostiene que, al emplear una metáfora, se activan simultáneamente dos pensamientos en una sola expresión; es decir, en el significado metafórico se fusionan dos conceptos distintos. En concordancia con esta visión, Cuenca (1999), citado en Nicacio (2017). Indica que:

Tradicionalmente se ha definido a la metáfora como “una figura por medio de la cual se transporta, por así decir, el significado propio de una palabra a otro significado que solamente le conviene en virtud de una comparación que reside en la mente (Cuenca (1999, p.98) citado en (Nicacio, 2017, p.5).

Esta definición enfatiza la concepción clásica de la metáfora como un recurso puramente retórico basado en trasladar el significado de una palabra hacia otras por medio de una comparación implícita. Dicho de otro modo, La metáfora funciona cuando el lector identifica una semejanza mental entre dos ideas u objetos, permitiendo aplicar el significado de un término a otro que no lo posee de manera literal.

Ampliando esta perspectiva, Lakoff y Johnson (2009) explican que las metáforas permiten comprender un dominio de la experiencia en términos de otro, lo que implica que la comprensión no se construye a partir de conceptos aislados, sino de sistemas completos de experiencia. Esta idea se refleja

## ***Artículo original***

---

en metáforas conceptuales como *el amor es un viaje, el tiempo es dinero o una discusión es una guerra*. En estos casos, dominios fundamentales como el amor, el tiempo o el argumento se entienden a través de otros dominios igualmente básicos y experienciales como los viajes, el dinero o la guerra. A partir de estas metáforas generales, surgen subconceptos más específicos, como *calcular el tiempo* o *atacar una posición*, que no son expresiones decorativas, sino consecuencias directas de estructurar cognitivamente ciertos conceptos en términos metafóricos (p. 156).

Le Guern (1973) citado en Nicacio (2017) coincide con esta perspectiva al señalar que:

Desde el enfoque de la Lingüística Cognitiva, la metáfora adquiere un significado especial, pues este no es considerado como una simple figura retórica, sino como un proceso cognitivo que está presente en nuestro lenguaje y pensamiento habitual. Por ello, se dice que “la metáfora radica en nuestro sistema conceptual: constituye un mecanismo para comprender y expresar situaciones complejas sirviéndose de conceptos más básicos y conocidos. (p.13)

En otras palabras, el conocimiento no se origina únicamente en estructuras mentales abstractas, sino que emerge de la experiencia corporal y contextual del individuo en el mundo. Según estos autores, tanto el lenguaje como el pensamiento están profundamente estructurados por la experiencia corpórea, es decir, por la interacción física y perceptual que los individuos tienen con el mundo que los rodea.

### **2.1.1. Dominios en la estructura de la metáfora**

Como ya se ha mencionado, la metáfora consiste en entender un concepto en términos de otro. Estas estructuras metafóricas organizan muchos de los conceptos que usamos en la vida cotidiana, y dicha organización se refleja incluso en nuestro lenguaje cotidiano. De acuerdo con la Teoría de las Metáforas de la vida cotidiana, desarrollada por Lakoff y Johnson en 1986, los dominios metafóricos se configuran mediante una relación de mapeo entre un dominio fuente y un dominio meta. Esta relación se basa en la idea de que las experiencias corporales y perceptuales sirven como base para conceptualizar fenómenos más abstractos.

En este sentido, Conchacalle (2019), afirma que “hacemos uso de dos dominios: un dominio fuente y un dominio meta. El dominio fuente abarca lo más concreto y cercano al realismo experiencial. Este hace una proyección conceptual o mapeo en el dominio meta”.

#### **A. Dominio fuente**

## **Artículo original**

---

El dominio fuente es lo concreto y experiencial; es el que provee la estructura lógica y conceptual para comprender otro dominio. Estos dominios provienen de experiencias sensoriales o físicas directamente accesibles, como el calor, los contenedores o los viajes. Se caracterizan por su concreción, su base corporal y su familiaridad en la vida cotidiana.

### **B. Dominio meta**

El dominio meta es lo abstracto y conceptual; corresponde al dominio que se intenta comprender y conceptualizar mediante la estructura del dominio fuente. Estos dominios suelen ser abstractos y no se experimentan directamente a través de los sentidos.

En esta línea, Mendoza y Galera (2010) sostienen:

La experiencia perceptual y espacial es la base para la categorización del mundo, de manera que estas categorías (que pertenecen a dominios concretos) se hacen corresponder con dominios más abstractos, como los de la emoción, el tiempo o la estructura. Por tanto, la metáfora queda definida como un conjunto de correspondencias (conceptual mapping) entre un dominio fuente (más concreto) y un dominio meta (más abstracto). (p. 107)

#### **2.1.2. Tipos de metáfora**

En este contexto, Lakoff y Johnson (2009), en su famosa obra *Metáforas de la vida cotidiana* presentan tres tipos de metáforas, las cuales explican que no son arbitrarias, sino que surgen desde la experiencia física y cultural de las personas.

##### **a. Metáforas estructurales**

Lovón, Montenegro y Chegne (2021), establecen que “Las metáforas estructurales son aquellas que organizan una actividad o noción en términos de otra, las cuales posibilitan comprender un dominio de la experiencia a partir de otro dominio” (p. 161). Es decir, permiten organizar y comprender conceptos abstractos mediante otro dominio más concreto y familiar. Estas metáforas no se limitan a comparar de forma superficial dos elementos, sino que se estructuran de forma profunda. El dominio fuente basado en la experiencia corporal o cotidiana se utiliza para dar sentido a un dominio meta, más abstracto.

Un ejemplo proporcionado por Lakoff y Johnson es LA MENTE ES UNA MÁQUINA. En esta metáfora el dominio fuente es MÁQUINA, mientras que dominio meta es MENTE. Dado que la máquina se caracteriza por ser funcional, por procesar información y operar. En este sentido, los procesos de la

## **Artículo original**

---

mente, como la percepción, la memoria o el razonamiento, se interpretan de manera similar, como si la mente procesara datos, información, realizara cálculos y produjera resultados.

### **b. Metáforas orientacionales.**

Las metáforas orientacionales son aquellos conceptos que están representados por una orientación espacial, Lakoff y Johnson, (2009) mencionan que “tiene que ver con la orientación espacial: arriba-abajo, dentro-fuera, delante-detrás, profundo-superficial, central-periférico” (p. 50). Estas orientaciones pueden representar cantidad de conceptos basadas en una dicotomía de bueno-malo, virtud-vicio, estatus elevado-estatus bajo, mas-menos, vida-muerte. Lo importante es entender conceptos en términos orientaciones.

**Tabla 1**

*Ejemplos de metáforas orientaciones*

Orientaciones	Asociaciones
Arriba	Bueno – virtud – Estatus alto – más – vida – salud – felicidad - consiente
Abajo	Malo - vicio - estatus bajo – menos – enfermedad – muerte – tristeza – inconsciente

En la tabla se muestra cómo la orientación ARRIBA se asocia con conceptos positivos, en la expresión metafórica “*Pensar en ella siempre me ayuda a levantarme*”, el ascenso explica una mejora emocional, asociada corporalmente a mantenerse erguido. Por el contrario, la orientación ABAJO adquiere connotaciones negativas. En la expresión “*estoy cayendo enfermo*”. Puede interpretarse que la salud de una persona está precaria o en deterioro.

### **c. Metáforas ontológicas**

## **Artículo original**

---

Las metáforas ontológicas se refieren a la forma en que nuestras vivencias o fenómenos abstractos son categorizados y agrupados en términos de entidades u objetos. Lakoff y Johnson (2009) afirman que son “formas de considerar acontecimientos, actividades, emociones, ideas, etc., como entidades y sustancias” (p. 64). Asimismo, Palomino y Arredondo (2023) mencionan que “las metáforas ontológicas se subclasifican en: personificación, cosificación, vegetización, zoomorfización.” (p. 494). En la personificación, un objeto, emoción o idea adquiere características humanas. “Acaso las metáforas ontológicas más obvias son aquellas en las que el objeto físico se especifica como una persona” (Lakoff y Johnson, 2009, p. 71).

### **2.2. Gioconda Belli una voz poética de mujer**

En Latinoamérica, las mujeres han constituido una presencia poderosa en los ámbitos social y literario, pues han sabido encontrar una forma de resistir y enfrentar la opresión y la desigualdad. Estas luchas se han convertido en un eje central para escritoras, entre ellas Gioconda Belli, considerada como una de las voces más representativas de la literatura contemporánea y Latinoamérica. Belli una escritora y poeta nacida el 9 de diciembre de 1948 en Managua, Nicaragua, desarrolla una lírica que se caracteriza por una escritura que entrelaza intimidad, erotismo, conciencia de género y crítica social.

Gioconda Belli se me aparece como una feminista y una revolucionaria, una poeta que ha aportado a las personas que tenemos la suerte de acercarnos a su obra literaria, una visión gozosa y comprometida de las mujeres, necesaria para construir un mundo en igualdad y en libertad (Moreno, 2011, p. 62)

Su vida estuvo marcada por una intensa actividad política. Debido a su activismo revolucionario tuvo que exiliarse en México y Costa Rica, y en 1979 se incorporó al Frente Sandinista de Liberación Nacional como parte de la resistencia de la dictadura de Somoza en Nicaragua. A partir de esta participación, comenzó a configurarse como una mujer audaz y revolucionaria, comprometida con la justicia social. Coronel (1974) sostiene que:

Ha sido ciertamente una de las primeras nicaragüenses en penetrar a fondo en la feminidad y la primera, estoy seguro, en descubrir con libertad y sencillez su propia intimidad, por lo que su poesía revela el asombro, el gozo y la frescura de lo vivido y expresado por primera vez. (p. 15)

Esto se refleja también en la entrevista titulada *La visión femenina ante el amor, la naturaleza y la historia: Una charla con Gioconda Belli* donde se afirma que “A través del tiempo, las distintas facetas de su experiencia femenina quedan plasmadas en su poesía y la evolución de sus intereses frente al mundo es evidente en su narrativa” (Beyer, Siu y Venegas, 2008). Algo muy cierto, ya que su lira expresa la identidad

## ***Artículo original***

---

femenina y la libertad de expresarse.

No obstante, en este artículo el interés se centra especialmente en su producción poética auténtica, tal como lo refuerza Coronel (1974)

La verdad es que, a diferencia de la poesía de casi todos, la de Gioconda Belli no se deriva de la poesía sino de la vida y más concretamente de la suya propia. En realidad, tan suya es su poesía como su lengua y tan suyas las dos como su vida. (p. 26)

Es decir, la poesía de Belli proviene de experiencias, más que de modelos literarios establecidos. Esto permite comprender que sus obras poéticas están relacionadas con su forma de vivir, su identidad y la forma como ve el mundo; en otras palabras, su producción literaria tiene un carácter auténtico y personal. En esta misma línea Coronel (1974) afirma también que “Gioconda Belli se apropia de la lengua que hablamos entre nosotros” (p. 28). Esto quiere decir que Belli incorpora en su poesía un lenguaje cotidiano, cercano y espontáneo que las personas utilizan en su vida cotidiana. Esta elección no solo refuerza su escritura accesible y auténtica, sino que nutre sus versos a la expresividad natural del habla común, algo que está vinculado a la teoría de las metáforas de la vida cotidiana propuesta por Lakoff y Johnson, ya que Belli, en sus versos, no solo usan metáforas ornamentales, sino que articulan experiencias complejas, específicamente como el cuerpo.

### **3. Metodología**

La presente investigación es de un enfoque cualitativo, con un nivel interpretativo y descriptivo. Cuyo objetivo es analizar las expresiones metafóricas presentes en una selección de poemas del poemario *El ojo de la mujer* Belli (1997), desde la teoría de las metáforas conceptuales de la vida cotidiana propuesta por Lakoff y Johnson. Para ello, se construyó un corpus textual integrado por poemas escogidos por un muestreo intencional, seleccionándose aquellos poemas que tienen mayor densidad de metáforas ontológicas. Asimismo, la técnica empleada es la de análisis documental, que consistió en la revisión, lectura y extracción sistemática de expresiones metafóricas de los poemas. Finalmente, para sistematizar el análisis, se utilizó un cuadro de doble entrada que recoge los siguientes elementos: expresión metafórica, tipo de metáfora, dominio fuente, dominio meta, mecanismo cognitivo y función conceptual.

### **4. Análisis**

## Artículo original

**Tabla 2**

*Ejemplos de la metáfora EL CUERPO ES UN OBJETO*

EXPRESIONES METAFÓRICAS	METÁFORA	DOMINIO	RAZON DE LA METÁFORA	MECANISMO COGNITIVO	CLASE
“Mis piernas y mis brazos sean como puertas, como puertos para tus tempestades”  <i>Biblia</i>	<b>EL CUERPO ES UN OBJETO</b>	<b>Dominio origen:</b> Objeto  <b>Dominio meta:</b> cuerpo	Función	Cosificación	Metáfora Ontológica
“Mi pelo como algodón en rama”  <i>Biblia</i>			Forma		
“Todo mi cuerpo sea hamaca para el tuyo”  <i>Biblia</i>			Función		
“Yo soy tu cama, tu suelo” <i>Yo soy</i>			Función		

En las expresiones metafóricas expuestas se evidencia que, en el verso analizado “Mis piernas y mis brazos sean como puertas, como puertos para tus tempestades”, la metáfora ontológica es presente, debido a que las partes del cuerpo adquieren características de objetos. En este sentido, las piernas y brazos son partes del cuerpo que se concibe como un refugio frente a tempestades como la tristeza. El acto de abrazar a alguien o posarse en las piernas de la madre funciona como un soporte emocional, de manera similar a una puerta.

Por otro lado, en la expresión metafórica del verso “mi pelo como algodón en rama”. El cabello se asocia con el algodón por su textura suave. Así mismo en la siguiente expresión “Todo mi cuerpo sea hamaca para el tuyo”. La hamaca es un objeto de soporte y muchas veces el cuerpo toma esas funciones para contener emociones propias o ajenas.

Finalmente, en el verso “Yo soy tu cama, tu suelo”. Se identifica una expresión metafórica ontológica, ya que el yo poético se conceptualiza a sí mismo como objetos físicos de soporte. Tanto la cama como el suelo son elementos concretos cuya función es de sostener el cuerpo, brindar descanso o estabilidad y cuando se transfiere estas características al hablante, la metáfora permite comprender el

## Artículo original

vínculo afectivo como un soporte, cuidado y protección emocional.

**Tabla 3**

*Ejemplos de la metáfora EL CUERPO ES UN RECIPIENTE*

EXPRESIONES METAFÓRICAS	METÁFORA	DOMINIO	RAZON DE LA METÁFORA	MECANISMO COGNITIVO	CLASE
<p>“Mi vientre un comal cálido para tu hombría”</p> <p><i>Biblia</i></p>	<p><b>EL CUERPO ES RECIPIENTE</b></p>	<p><b>Dominio origen:</b> recipiente</p>	Función	Cosificación	<p>Metáfora Ontológica</p>
<p>“y mi mente tu olla, tu cañada”</p> <p><i>Biblia</i></p>		<p><b>Dominio meta:</b> cuerpo</p>	Función		
<p>“Este cuerpo lleno de recuerdos”</p> <p><i>En la Doliente Soledad del domingo</i></p>		Función			
<p>“mi cuerpo como tinaja recogió toda el agua tierna que derramaste sobre mí y ahora”</p> <p><i>Como tinaja</i></p>		Función			
<p>“soy tu guacal en el que te derramas sin perderte”</p> <p><i>Soy yo</i></p>		Función			

En las expresiones metafóricas expuestas, se analiza que un recipiente es un utensilio cuya función principal es contener o guardar algo. En este sentido, en el verso “Mi vientre un comal cálido para tu hombría”, las características de un comal, como recipiente de cocina en el que se prepara alimentos, se transfiere al vientre, que es concebida como una cavidad del cuerpo en donde se desarrolla un bebé. En esta misma línea, el verso “y mi mente tu olla, tu cañada” se presenta una metáfora ontológica clara. La mente, que es un concepto abstracto, se conceptualiza en entidades físicas como la olla. Ambos referentes cumplen a función de contener, recoger o canalizar.

Otra expresión clara de la metáfora ontológica EL CUERPO ES UN RECIPIENTE se observa en el verso “Este cuerpo lleno de recuerdos”, puesto que el cuerpo se concibe como un contenedor capaz de albergar recuerdos, mismos que son entidades abstractas que se conciben por objetos físicos que pueden estar llenos o vacíos.

Por otro lado, en el verso “mi cuerpo como tinaja recogió toda el agua tierna que derramaste sobre

## Artículo original

mí y ahora”, la imagen de la *tinaja*, un recipiente ancestral asociado a lo femenino, lo cotidiano y lo vital para representar el cuerpo como contenedor de emociones y vivencias compartidas. Finalmente, en el verso “soy tu guacal en el que te derramas sin perderte”, el guacal es un objeto cuya función es contener. En ese entender esta característica se utiliza para conceptualizar una relación afectiva o un estado emocional abstracto. De este modo, el yo poético se comprende a sí mismo como un **recipiente** que acoge y sostiene al otro.

**Tabla 4**

### Ejemplos de la metáfora EL CUERPO ES UN TERRITORIO

EXPRESIONES METAFÓRICAS	METÁFORA	DOMINIO	RAZON DE LA METÁFORA	MECANISMO COGNITIVO	CLASE
“mi cuerpo que fue ávido territorio de tus besos,” <i>En la Doliente Soledad del domingo</i>	<b>EL CUERPO ES UN TERRITORIO</b>	<b>Dominio origen:</b> territorio  <b>Dominio meta:</b> cuerpo	Forma	Cosificación	Metáfora Ontológica

En la metáfora EL CUERPO ES UN TERRITORIO, se concibe al cuerpo como un espacio vivo, deseante, y al mismo tiempo colonizado por la experiencia amorosa. Al describirlo como *ávido*, se recalca su disposición activa, su deseo, su capacidad de sentir y anhelar, rompiendo con las representaciones tradicionales del cuerpo femenino como objeto pasivo. El cuerpo-territorio, recorrido por los *besos*, se vuelve una geografía emocional y erótica en la que el amor.

**Tabla 5**

### Ejemplos de la metáfora EL CUERPO ES FRUTA

EXPRESIONES METAFÓRICAS	METÁFORA	DOMINIO	RAZON DE LA METÁFORA	MECANISMO COGNITIVO	CLASE
Mis pechos como naranjas maduras. <i>Biblia</i>	<b>LOS PECHOS SON FRUTAS</b>	<b>Dominio origen:</b> frutas  <b>Dominio meta:</b> pechos	Forma	Fitotización	Metáfora Ontológica

Los pechos de una mujer presentan una forma redondeada que, en la metáfora, se asocia visual y simbólicamente con la naranja, una fruta igualmente esférica. Esta comparación no solo resalta la

## **Artículo original**

---

semejanza formal, sino que también evoca sensualidad, madurez y vitalidad, características comúnmente atribuidas a los frutos maduros.

### **5. Discusión**

Los resultados obtenidos del análisis permiten observar que las metáforas ontológicas desempeñan un papel importante en la construcción simbólica del cuerpo femenino dentro de la poesía de Gioconda Belli, especialmente en los poemas del poemario *El ojo de la mujer*. Estos poemas expresan sentimientos y experiencias desde el punto de vista femenino, concibiendo así expresiones abstractas mediante objetos concretos. Desde la perspectiva de la teoría de las metáforas de la vida cotidiana de Lakoff y Johnson (1986) permite comprender que las metáforas no son únicamente recursos estilísticos que consisten en comparar dos entidades y transferir características, sino mecanismos cognitivos mediante los cuales se conceptualizan experiencias abstractas como el deseo, afecto y subjetividad femenina.

En tal sentido, una de las metáforas ontológicas más recurrente es *EL CUERPO ES UN OBJETO*, la cual transforma el cuerpo femenino en un símbolo de soporte. A primera vista, estas metáforas podrían interpretarse como formas de cosificación desde una mirada machista; sin embargo, en versos como “mis piernas y mis brazos sean como puertas”, “yo soy tu cama, tu suelo” o “todo mi cuerpo sea hamaca para el tuyo” se evidencia como el yo poético utiliza objetos cotidianos para representar emociones y sentimientos. Esto coincide con lo señalado por Ordóñez, Ruiz y Buitrago (2018), quienes afirman que la poesía de Belli irrumpe desde una voz femenina que coloca en el centro el cuerpo y la sensibilidad de la mujer en un contexto donde predomina la visión masculina. Por ello, lejos de reducir el cuerpo a un objeto estas metáforas lo convierten en un espacio de emociones y vínculos íntimos.

Por otro lado, en la metáfora *EL CUERPO ES UN RECIPIENTE*, el cuerpo se convierte en contenedor de experiencias. Versos como “y mi mente tu olla” y “este cuerpo lleno de recuerdos” muestran cómo esta metáfora coincide con la teoría de las metáforas de la vida cotidiana (Lakoff y Johnson, 2009). En ese sentido, Gioconda Belli emplea las características de recipientes para representar el cuerpo que aloja emociones y relaciones íntimas.

Así mismo, la metáfora *EL CUERPO ES UN TERRITORIO* refuerza la idea del cuerpo como espacio. En el verso “mi cuerpo, ávido territorio de tus besos”, la noción de territorio sugiere que el cuerpo es un

## ***Artículo original***

---

espacio de exploración íntima, y desde esta perspectiva coincide con los señalo por Gonzales (2021), quien afirma que los poemas de Belli registran experiencias íntimas convirtiendo al cuerpo como un espacio donde se inscriben emociones.

Por último, la metáfora *LOS PECHOS SON FRUTAS* permite representar el cuerpo femenino mediante relaciones sensoriales como la forma o la suavidad. Esto responde a las metáforas basadas en la recepción corporal. Esto coincide con las palabras de Coronel (1974), quien señala que “para Gioconda, la poesía es su vida plenamente vivida, con un alto voltaje de energía vital y una riqueza extraordinaria” (p. 16) y que “sus poemas en realidad son hechos de vivemas [...] momentos de vida registrados por un sistema emocional de alta fidelidad” (p. 17).

Otro aspecto central es que, detrás de la poesía erótica, Gioconda apuesta por la liberación femenina. En esta perspectiva, González (2022) manifiesta: “Pero G. B. es una mujer que es partícipe, desde hace años, de la liberación femenina en su propio país y en todos los lugares hasta donde llega su potente y seductora voz femenina” (p. 58). Así, podemos decir que la misma poesía de Gioconda es una expresión metafórica en palabras del autor ya citado Coronel (1974) la poesía de Belli es como una danza: ella es la bailarina que, movida por la música, expresa con su cuerpo las emociones que siente, y sus poemas serían una traducción verbal de esos movimientos corporales.

## **6. Conclusiones**

El análisis de los poemas de Gioconda Belli desde la teoría de las metáforas de la vida cotidiana revela que su poesía está profundamente estructurada por metáforas ontológicas que representan el cuerpo femenino en términos de objetos, recipientes, territorios y frutas. Lejos de ser meras figuras poéticas decorativas, estas metáforas permiten comprender aspectos abstractos de la subjetividad e identidad femenina a través de experiencias corporales y sensoriales. En este contexto, Belli transforma el lenguaje, el cuerpo pasa a ser un espacio de soporte, placer y autoconocimiento, confirmando así que la metáfora va más allá de un recurso literario, sino que es una herramienta cognitiva que expresa la experiencia humana.

En primer lugar, se identificaron metáforas ontológicas como *EL CUERPO ES UN OBJETO*, *EL CUERPO ES UN RECIPIENTE*, *EL CUERPO ES UN TERRITORIO* y *LOS PECHOS SON FRUTAS*. Estas representaciones permiten simbolizar el cuerpo femenino a partir de comparaciones con objetos cuyas

### Artículo original

---

funciones de sostén, contención, acogida y exploración se atribuyen al cuerpo. De este modo, el cuerpo deja de ser un elemento solamente biológico para convertirse en un símbolo cargado de significado emocional.

En segundo lugar, el estudio confirma que la poesía de Gioconda Belli se articula estrechamente con la experiencia cotidiana, lo cual se refleja en el uso de las metáforas basadas en objetos comunes. Esta característica concuerda con la teoría ya mencionada de Lakoff y Johnson, lo cual enfatiza que el pensamiento metafórico surge por la experiencia corporal, es por ello que, los poemas de Gioconda Belli al ser un reflejo de su propia vida, se pudieron analizar estas metáforas.

Se concluye que el enfoque de las metáforas resulta pertinente y productivo para el análisis de las poesías contemporáneas escritas por mujeres, ya que permite demostrar el lenguaje poético que estructura estas formas de pensar y sentir desde el punto de vista femenino. Asimismo, vale aclarar que este trabajo aporta a los estudios literarios y demuestra que Gioconda Belli ofrece en sus poemas, una representación distinta desde una perspectiva simbólica, cognitiva y feminista.

### Referencias

- Beyer, B., Siu, O. M., & Venegas, G. (2008). La visión femenina ante el amor, la naturaleza y la historia: Una charla con Gioconda Belli. *Mester*, 37(1). <https://doi.org/10.5070/M3371014708>
- Conchacalle Cáceres, D. I. (2019). La metáfora conceptual en la poesía quechua-cusqueña: Un análisis semántico-cognitivo de *Nunaypa rurun*. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 65, 73–86.
- Coronel Urtecho, J. (2000). Prólogo. En G. Belli, *El ojo de la mujer* (pp. 9–30). VisorMadrid.
- González Montes, A. (2021). *Gioconda Belli. El ojo de la mujer (1974) y Dios creó a la mujer: por fuera y por dentro*. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 70, 425–448.
- González, A. (2022). *Dos escritores hispanoamericanos: Gioconda Belli (Nicaragua, 1947) y óscar Hahn (Chile, 1938)*. *Ensayos de crítica literaria*. Editorial de la Academia Peruana de la Lengua.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (2009). *Metáforas de la vida cotidiana* (J. A. Millán & S. Narotsky, Trads.; 8.ª ed.). Ediciones Cátedra.
- Lovón Cueva, M. A., Montenegro-García, M. I., & Chegne Cortez, A. D. (2021). La COVID-19 y la metáfora bélica: Un análisis cognitivo en los diarios digitales y las redes sociales. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 70, 155–196. <https://doi.org/10.46744/bapl.202102.005>
- Moreno Soriano, A. M. (2011). Gioconda Belli, en su habitación propia: *El ojo de la mujer*. *Fronteiras: Revista de História*, 13(24), 61–76.

## Artículo original

---

- Nicacio Tello, R. Y. (2017). *Las metáforas como procesos cognitivos en la formación del léxico académico de los estudiantes de pregrado* (Tesis de maestría en Lingüística). Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Nubiola, J. (2000). El valor cognitivo de las metáforas. En P. Pérez-Illarbe & R. Lázaro (Eds.), *Verdad, bien y belleza: Cuando los filósofos hablan de los valores* (pp. 73–84). Cuadernos de Anuario Filosófico, n.º 103.
- Ordóñez, E. J., Ruiz Herrera, M., & Buitrago Escobar, A. M. (2018). Una fractura al machismo latinoamericano: A propósito de Gioconda Belli. En E. J. Ordóñez & R. P. Cogua Romero (Eds.), *Visiones diversas sobre el conocimiento* (Tomo II, pp. 13–38). Editorial Universidad Santiago de Cali.
- Palomino, N. (2023). Las metáforas en las adivinanzas o *watuchis* quechuas: Un estudio desde la semántica cognitiva. *Lengua y Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 22(1), 489–507.  
<https://doi.org/10.15381/lengsoc.v22i1.23572>
- Ruiz de Mendoza Ibáñez, F. J., & Galera Masegosa, A. (2010). Mecanismos cognitivos en la conceptualización del mundo: La metáfora. *Cuadernos de Neuropsicología / Panamerican Journal of Neuropsychology*, 4(2), 106–111.

## Contribución de la autora

Edith Rosita Cruz Taco tuvo a su cargo la recolección de los datos, su análisis e interpretación, así como la planificación y la escritura del presente artículo.

## Agradecimiento

La autora expresa un especial agradecimiento al profesor Niel Palomino Gonzales por la cátedra en el curso de Lingüística Cognitiva, la cual hizo posible la elaboración del presente trabajo académico. A él mismo, por su valioso aporte en el curso de Literatura Latinoamérica II, cuya enseñanza despertó mi interés por los poemas de la gran Gioconda Belli; además, por su constante apoyo y orientación en la redacción de artículo hasta su publicación.

## Financiamiento

La investigación se realizó con financiamiento propio.

## Conflicto de interés

La autora no presenta conflicto de intereses.

## ***Artículo original***

---

### **Trayectoria académica de la autora**

#### **Edith Rosita Cruz Taco**

Estudiante del noveno semestre de la especialidad de Lengua y Literatura de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. En su formación académica ha desarrollado interés por los estudios literarios, particularmente en el análisis de poemas. A lo largo de su trayectoria como estudiante ha demostrado un desempeño académico constante y comprometido, formando parte del quinto superior y participando en actividades académicas relacionadas con su especialidad.